

Université de Liège

Marie Steffens  
FNRS / ULg

Cooccurrences antonymiques  
et catégorisation référentielle  
par le discours

Journée liégeoise du TraSoGal  
14 mai 2012  
ULg

# PLAN

- **Une fonction discursive majeure**
- Catégorisation référentielle : le cas des verbes antonymes
- Quelques coprésences antonymiques adjectivales
- Perspectives



# UNE FONCTION DISCURSIVE MAJEURE

## *antonymie ancillaire*

= « fonction » principale le la coprésence  
antonymique (Jones 2002).

Soit une paire d'antonymes (paire A);

soit une paire de lexèmes, de syntagmes ou de  
propositions (paire B);

la paire A induit l'interprétation contrastive de  
la paire B.



Deux exemples :

*I **love** to cook but I **hate** doing the dishes.* (Jones 2002 : 45)

*The **bad** news is now largely behind, the **good** news is to come.* (Jones 2002 : 49)




Dans notre corpus (*Le Monde* 2010-2011),

verbes

*Le gouvernement s'est engagé à économiser 6,4 milliards d'euros cette année et 22 milliards entre 2012 et 2015, en **augmentant** les impôts et en **réduisant** salaires et retraites. (Le Monde 05/06/11, « Grèce : plus d'aide en échange de plus d'austérité », Marie de Vergès et Alain Salles)*

*Si demain les Français, lecteurs ou électeurs, nous accusent une nouvelle fois d'avoir gardé un secret entre soi, d'avoir **accepté** chez les puissants ce que nous **refusons** aux humbles, que leur répondrons-nous ? (Le Monde 17/05/11, « L'étrange omerta des médias sur le cas DSK », Christophe Deloire)*



## adjectifs

*Pour Lucas, c'est une question de génération : " Les **petits** chefs des années 1980 sont les **grands** chefs d'aujourd'hui. [...]" (Le Monde 05/06/11, « J'ai encore le sentiment d'être une bombe humaine », Nathanaël Vittrant)*

*Les **grandes** villes sont l'exception, Lyon, Strasbourg et Besançon ; les **petites**, comme Montbozon ou Wangen, peu familières du théâtre, la règle. (Le Monde 04/06/11, « La cave, lieu mystérieux pour réunions théâtrales », Thomas Monnerais)*



## Deux remarques

1) importance de la structure dépendancielle :  
- identité des éléments qui dépendent des verbes ou des éléments dont dépendent les adjectifs dans les exemples ci-dessus;

- différence de ces éléments

*Le gouvernement **augmente** les impôts et l'opposition veut **réduire** salaires et retraites.*

*Les **petits** producteurs des années 1980 sont les **grands** donateurs d'aujourd'hui.*



## 2) point commun : catégorisation des référents

Les antonymes désignent des catégories référentielles

- dans lesquelles l'énoncé classe les référents désignés par les autres unités linguistiques de la phrase ;
- auxquelles l'énoncé attribue des caractères.





# PLAN

- Une fonction discursive majeure
- **Catégorisation référentielle : le cas des verbes antonymes**
- Quelques coprésences antonymiques adjectivales
- Perspectives



# CATÉGORISATION RÉFÉRENTIELLE :

## LE CAS DES VERBES ANTONYMES

*Le gouvernement s'est engagé à économiser 6,4 milliards d'euros cette année et 22 milliards entre 2012 et 2015, en **augmentant** les impôts et en **réduisant** salaires et retraites. (Le Monde 05/06/11, « Grèce : plus d'aide en échange de plus d'austérité », Marie de Vergès et Alain Salles)*



*Dans le domaine de la maternité, on voit tout : des femmes qui **adorent** être enceintes et ne s'occupent pas de leurs enfants, et [des femmes] qui **détestent** être enceintes et aiment élever leurs enfants. (Le Monde 14/05/11, "La maternité n'est pas obligatoire", Propos recueillis par Josyane Savigneau)*



*Si demain les Français, lecteurs ou électeurs, nous accusent une nouvelle fois d'avoir gardé un secret entre soi, d'avoir **accepté** chez les puissants ce que nous **refusons** aux humbles, que leur répondrons-nous ? (Le Monde 17/05/11, « L'étrange omerta des médias sur le cas DSK », Christophe Deloire)*



# PLAN

- Une fonction discursive majeure
- Catégorisation référentielle : le cas des verbes antonymes
- **Quelques coprésences antonymiques adjectivales**
- Perspectives



# QUELQUES COPRÉSENCES ANTONYMIQUES ADJECTIVALES

*Pour Lucas, c'est une question de génération : " Les **petits** chefs des années 1980 sont les **grands** chefs d'aujourd'hui. [...]" (Le Monde 05/06/11, « J'ai encore le sentiment d'être une bombe humaine », Nathanaël Vittrant)*



*Les **grandes** villes sont l'exception, Lyon, Strasbourg et Besançon ; les **petites**, comme Montbozon ou Wangen, peu familières du théâtre, la règle. (Le Monde 04/06/11, « La cave, lieu mystérieux pour réunions théâtrales », Thomas Monnerais)*



*Et que ma quête, dorénavant, serait de suivre obstinément un autre chemin que celui-là, balisé à mort depuis deux siècles par les " autonomistes " **petits et grands**. (Le Monde 29/05/11, « Le chemin du merci », Nancy Huston)*





## Antonymie coordonnée

Lien étroit avec des structures formelles particulières :  
*X and Y (alike), both X and Y, neither X nor Y, etc.*

*While pensions will not be abolished, the government will encourage everyone, **rich** and **poor**, to rely for their retirement mainly on money they invest in private pension funds. (Jones 2002 : 61)*

Deux interprétations :

- expression de deux pôles seulement;
- expression de la dimension sémantique entière.



# PLAN

- Une fonction discursive majeure
- Catégorisation référentielle : le cas des verbes antonymes
- Quelques coprésences antonymiques adjectivales
- **Perspectives**



# PERSPECTIVES

- Définir la notion de *fonction*.
- Identifier les fonctions antonymiques discursives.
- Montrer comment les antonymes coprésents remplissent ces fonctions, selon quelles contraintes morphosyntaxiques et par quels moyens formels spécifiques.



Des remarques ?  
Des questions ?

